

EL

EL

EL



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 15.10.2010
COM(2010) 564 τελικό

2010/0286 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Με βάση την εντολή που της ανέθεσε το Συμβούλιο¹, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαπραγματεύτηκε με την Ένωση των Κομορών την ανανέωση του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών, η οποία χρονολογείται από τις 6 Οκτωβρίου 2006. Μετά τη λήξη των διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε νέο πρωτόκολλο στις 21 Μαΐου 2010, το οποίο τροποποιήθηκε με ανταλλαγή επιστολών στις 16 Σεπτεμβρίου 2010. Καλύπτει τριετή περίοδο από την έκδοση της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του εν λόγω πρωτοκόλλου και μετά τη λήξη του ισχύοντος πρωτοκόλλου στις 31 Δεκεμβρίου 2010.

Η παρούσα διαδικασία κινείται παράλληλα με τις διαδικασίες που αφορούν την απόφαση του Συμβουλίου με τη συναίνεση του Κοινοβουλίου περί της σύναψης του ίδιου του πρωτοκόλλου, καθώς και τον κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων στα κράτη μέλη της ΕΕ.

Για τον καθορισμό της διαπραγματευτικής της θέσης, η Επιτροπή βασίστηκε, μεταξύ άλλων, στα αποτελέσματα εκ των υστέρων αξιολόγησης που πραγματοποιήθηκε από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες.

Πρωταρχικός στόχος του πρωτοκόλλου συμφωνίας είναι ο καθορισμός των αλιευτικών δυνατοτήτων που παρέχονται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανάλογα με το διαθέσιμο πλεόνασμα, καθώς και η οφειλόμενη χωριστά χρηματική αντιπαροχή, για τα δικαιώματα πρόσβασης και την τομεακή στήριξη.

Στόχος είναι να συνεχιστεί η συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ένωσης των Κομορών προκειμένου να καθιερωθεί πλαίσιο σύμπραξης για την ανάπτυξη αειφόρου αλιευτικής πολιτικής και την υπεύθυνη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στις αλιευτικές ζώνες των Κομορών, προς το συμφέρον και των δύο μερών.

Το νέο πρωτόκολλο εντάσσεται στην επιθυμία των δύο μερών να ενισχύσουν τη σύμπραξη και τη συνεργασία τους στον τομέα της αλιείας με όλους τους διαθέσιμους οικονομικούς πόρους. Προς το σκοπό αυτό υπενθυμίζεται η ανάγκη καθιέρωσης πλαισίου κατάλληλου για την ανάπτυξη των επενδύσεων στον εν λόγω τομέα και την αξιοποίηση της παραγωγής της αλιείας μικρής κλίμακας.

Η συνολική χρηματική αντιπαροχή του πρωτοκόλλου, η οποία ανέρχεται σε 1.845.750 ευρώ για όλη την περίοδο, στηρίζεται στα εξής: α) ετήσιο βάρος αναφοράς ύψους 4.850 τόνων για τα 70 σκάφη και αντιστοιχεί σε 315.250 ευρώ ετησίως, και β) στήριξη της ανάπτυξης της τομεακής πολιτικής αλιείας της Ένωσης των Κομορών ύψους 300.000 ευρώ ετησίως. Η εν λόγω στήριξη ανταποκρίνεται στους στόχους της εθνικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας.

Όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες, επιτρέπεται η διενέργεια αλιείας από 45 θυνναλιευτικά γρι-γρι και από 25 παραγαδιάρικα επιφανείας. Ωστόσο, με βάση ετήσιες

¹ Απόφαση αριθ. 9180/10 της 10^{ης} Μαΐου 2010.

εκτιμήσεις της κατάστασης των αποθεμάτων, οι εν λόγω αλιευτικές δυνατότητες είναι δυνατόν να αναθεωρηθούν προς τα άνω ή προς τα κάτω, με ανάλογη αναπροσαρμογή της χρηματικής αντιπαροχής.

Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει με απόφαση για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

την πρόταση της Επιτροπής²,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό αριθ. 1563/2006 του Συμβουλίου η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προχώρησε στη σύναψη συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης με την Ένωση των Κομορών³.
- (2) Στη συνέχεια, η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπραγματεύτηκε με την Ένωση των Κομορών νέο πρωτόκολλο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, με το οποίο παραχωρούνται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα όπου οι Κομόρες ασκούν την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τους σε θέματα αλιείας.
- (3) Μετά το πέρας των διαπραγματεύσεων αυτών, στις 21 Μαΐου 2010 μονογραφήθηκε πρωτόκολλο συμφωνίας.
- (4) Το ισχύον πρωτόκολλο συμφωνίας θα συνεχίσει να ισχύει μέχρι τη λήξη του στις 31 Δεκεμβρίου 2010.
- (5) Σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13, το νέο πρωτόκολλο πρέπει εφαρμοστεί προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής του.
- (6) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων των ευρωπαϊκών σκαφών, είναι ουσιώδες να προβλεφθεί η εφαρμογή του νέου πρωτοκόλλου την επομένη της λήξης του ισχύοντος πρωτοκόλλου, ήτοι από την 1^η Ιανουαρίου 2011.

² ΕΕ C της , σ. .

³ Κανονισμός αριθ. 1563/2006 του Συμβουλίου, της 5^{ης} Οκτωβρίου 2006 , ΕΕ L 290 της 20.10.2006.

- (7) Είναι προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης η υπογραφή του νέου πρωτοκόλλου και η εφαρμογή του σε προσωρινή βάση με την επιφύλαξη της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που σχετίζονται με την οριστική σύναψή του.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης και με την επιφύλαξη της οριστικής σύναψής του η υπογραφή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών που μονογραφήθηκε στις 21 Μαΐου 2010.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία προσωρινής εφαρμογής δεσμεύοντας την Ευρωπαϊκή Ένωση, με την επιφύλαξη της σύναψής της.

Άρθρο 3

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης η προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στην συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών

Άρθρο 1

Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες

1. Για περίοδο 3 ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που παραχωρούνται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζονται ως εξής:
 - θυνναλιευτικά γρι-γρι: 45 σκάφη
 - παραγαδιάρικα επιφανείας: 25 σκάφη.
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 5, 6, 8 και 9 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 2

Χρηματική αντιπαροχή - Τρόπος πληρωμής

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε 1.845.750 ευρώ.
2. Η χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει:
 - α) ετήσιο ποσό για την πρόσβαση στην ΑΟΖ των Κομορών ύψους 315.250 ευρώ, το οποίο ισοδυναμεί με βάρος αναφοράς 4.850 τόνους ετησίως, και
 - β) ειδικό ποσό 300.000 ευρώ ετησίως, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής των Κομορών.
3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 3, 4, 5 και 6 του παρόντος πρωτοκόλλου και των άρθρων 12 και 13 της συμφωνίας.
4. Η χρηματική αντιπαροχή της παραγράφου 1 καταβάλλεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου σε ετήσιες δόσεις 615.250 ευρώ, οι οποίες αντιστοιχούν στο συνολικό ετήσιο ποσό της παραγράφου 2 στοιχεία α) και β).
5. Εάν η συνολική ποσότητα των αλιευμάτων των σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα των Κομορών υπερβεί τους 4.850 τόνους ετησίως, το συνολικό ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής αυξάνεται κατά 65 ευρώ ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι δυνατόν να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) (630.500 ευρώ). Όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπερβαίνουν τις ποσότητες που αντιστοιχούν στο διπλάσιο του συνολικού ετήσιου ποσού, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το εν λόγω όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος.

6. Η πληρωμή πραγματοποιείται το αργότερο 30 ημέρες από την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.
7. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των αρχών των Κομορών.
8. Το σύνολο της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 2 του παρόντος πρωτοκόλλου καταβάλλεται σε μοναδικό λογαριασμό του Δημοσίου, ο οποίος έχει ανοιχθεί στην Κεντρική Τράπεζα των Κομορών.
9. Από τον μοναδικό λογαριασμό, το ποσό που αντιστοιχεί στην χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 2 στοιχείο β), μεταφέρεται στον λογαριασμό TR 5006 ο οποίος έχει ανοιχθεί από το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο στην Κεντρική Τράπεζα.

Άρθρο 3

Προώθηση της αειφόρου και υπεύθυνης αλιείας στα ύδατα των Κομορών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, το αργότερο τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, επί Πολυετούς Τομεακού Προγράμματος και των λεπτομερειών εφαρμογής τους και ιδίως για:
 - α) τους προσανατολισμούς σε ετήσια και πολυετή βάση, σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιείται η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β)·
 - β) τους προς επίτευξη στόχους σε ετήσια και πολυετή βάση, ώστε να καταστεί δυνατή η καθιέρωση αειφόρου και υπεύθυνης αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που διατυπώνουν οι Κομόρες στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής πολιτικής ή άλλων πολιτικών που συνδέονται ή έχουν επίπτωση στην καθιέρωση υπεύθυνης και αειφόρου αλιείας·
 - γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, σε ετήσια βάση.
2. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του Πολυετούς Τομεακού Προγράμματος πρέπει να εγκρίνεται από τα μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.
3. Κάθε χρόνο, οι Κομόρες αποφασίζουν τη διάθεση, κατά περίπτωση, επιπλέον ποσού από τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) για την υλοποίηση του Πολυετούς Τομεακού Προγράμματος. Η εν λόγω διάθεση πρέπει να κοινοποιείται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
4. Εάν δικαιολογείται από την ετήσια αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της υλοποίησης του Πολυετούς Τομεακού Προγράμματος, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα, μετά από διαβουλεύσεις των δύο μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, να μειώσει το τμήμα της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του πρωτοκόλλου, προκειμένου να προσαρμοστεί το διατιθέμενο ποσό στην υλοποίηση του προγράμματος ανάλογα με τα αποτελέσματα.

Άρθρο 4
Επιστημονική συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία

1. Αμφότερα τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στα ύδατα των Κομορών βάσει των αρχών της μη εισαγωγής διακρίσεων μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα εν λόγω ύδατα.
2. Στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το παρόν πρωτόκολλο, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ένωση των Κομορών καταβάλλουν προσπάθειες παρακολούθησης της κατάστασης των πόρων στην αλιευτική ζώνη των Κομορών.
3. Αμφότερα τα μέρη τηρούν τις συστάσεις και τα ψηφίσματα της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC) και δεσμεύονται να προωθούν τη συνεργασία στο επίπεδο της υποπεριοχής σχετικά με την υπεύθυνη διαχείριση της αλιείας.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 4 της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη, με βάση τις συστάσεις και τα ψηφίσματα που εκδίδονται από την Επιτροπή Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC) και έχοντας υπόψη τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας, για να εγκρίνουν, εάν χρειάζεται μετά από επιστημονική συνεδρίαση και με κοινή συναίνεση, μέτρα που αποβλέπουν στην αειφόρο διαχείριση των αλιευτικών πόρων και επηρεάζουν τις δραστηριότητες των σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 5
Αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει αμοιβαίας συμφωνίας

- Οι αλιευτικές δυνατότητες του άρθρου 1 είναι δυνατόν να προσαρμοστούν με αμοιβαία συμφωνία, εφόσον οι συστάσεις και τα ψηφίσματα της ΙΟΤC επιβεβαιώνουν ότι η εν λόγω προσαρμογή εξασφαλίζει την αειφόρο διαχείριση των αλιευτικών πόρων των Κομορών. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) αυξάνεται αναλόγως και συναρτήσει του χρόνου. Ωστόσο, το συνολικό ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν είναι δυνατόν να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α).

Άρθρο 6
Νέες αλιευτικές δυνατότητες

1. Σε περίπτωση που σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιθυμούν αλιευτικές δραστηριότητες που δεν αναφέρονται στο άρθρο 1, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις πριν από την ενδεχόμενη παραχώρηση της άδειας εκ μέρους των αρχών των Κομορών. Ενδεχομένως, τα μέρη συμφωνούν για τους όρους που εφαρμόζονται στις νέες αλιευτικές δυνατότητες και, εφόσον είναι αναγκαίο, επιφέρουν τροποποιήσεις στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.
2. Τα μέρη ενθαρρύνουν την πειραματική αλιεία. Προς το σκοπό αυτό και κατόπιν υποβολής αιτήματος ενός εκ των δύο μερών, τα μέρη διαβουλεύονται και καθορίζουν κατά περίπτωση τα είδη, τους όρους και κάθε άλλη σχετική παράμετρο.
3. Τα μέρη διεξάγουν την πειραματική αλιεία σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία των Κομορών και, ανάλογα με την περίπτωση, βάσει των συμφωνημένων

διοικητικών και επιστημονικών διατάξεων. Οι άδειες ερευνητικής αλιείας χορηγούνται για μέγιστες περιόδους έξι μηνών.

4. Αν τα μέρη θεωρήσουν ότι οι ερευνητικές εξορμήσεις απέφεραν θετικά αποτελέσματα, οι αρχές των Κομορών, στο πλαίσιο συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας, δύνανται να παραχωρήσουν αλιευτικές δυνατότητες για νέα είδη στο στόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέχρι τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του παρόντος πρωτοκόλλου αυξάνεται αναλόγως.

Άρθρο 7

Όροι πλαισίωσης των αλιευτικών δραστηριοτήτων – Ρήτρα αποκλειστικότητας

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 της συμφωνίας, τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα των Κομορών μόνον εάν κατέχουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με τους κανόνες που περιγράφονται στο παράρτημά του.
2. Για τις κατηγορίες αλιείας που δεν καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο και για την πειραματική αλιεία, οι αρχές των Κομορών δύνανται να χορηγούν άδειες αλιείας στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, η χορήγηση των εν λόγω αδειών διέπεται από τη νομοθεσία της Ένωσης των Κομορών κατόπιν συμφωνίας των δύο μερών.

Άρθρο 8

Αναστολή και επανεξέταση της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής

1. Η χρηματική αντιπαροχή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) δύναται να αναθεωρηθεί ή να ανασταλεί μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής εάν:
 - α) ασυνήθιστες περιστάσεις, πλην φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν την διεξαγωγή των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ των Κομορών·
 - β) σε περίπτωση σημαντικών αλλαγών στους πολιτικούς προσανατολισμούς στους οποίους στηρίχτηκε η σύναψη του παρόντος πρωτοκόλλου, το ένα από τα μέρη ζητεί επανεξέταση των διατάξεων του πρωτοκόλλου ενόψει ενδεχόμενης τροποποίησής τους·
 - γ) η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπιστώσει στις Κομόρες παραβίαση των βασικών και θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως αυτά προβλέπονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού.
2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί το δικαίωμα μερικής ή πλήρους αναστολής της πληρωμής της ειδικής χρηματικής αποζημίωσης του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος πρωτοκόλλου:
 - α) εάν τα επιτευχθέντα αποτελέσματα δεν συνάδουν με τον προγραμματισμό βάσει αξιολόγησης της μεικτής επιτροπής·
 - β) σε περίπτωση μη εκτέλεσης της εν λόγω χρηματικής αντιπαροχής.

3. Η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής επαναλαμβάνεται μετά από διαβουλεύσεις και συμφωνία των δύο μερών ευθύς μετά την αποκατάσταση της κατάστασης που υφίστατο πριν από τα γεγονότα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή/και όταν αυτό δικαιολογείται από τα αποτελέσματα της δημοσιονομικής εφαρμογής που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 9

Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου δύναται να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός εκ των δύο μερών μετά από διαβούλευση στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής εάν:
- α) ασυνήθιστες περιστάσεις, πλην φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν την διεξαγωγή των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ των Κομορών·
 - β) σε περίπτωση σημαντικών αλλαγών στους πολιτικούς προσανατολισμούς στους οποίους στηρίχτηκε η σύναψη του παρόντος πρωτοκόλλου, το ένα από τα μέρη ζητεί την επανεξέταση των διατάξεων του πρωτοκόλλου ενόψει ενδεχόμενης τροποποίησής τους·
 - γ) η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπιστώσει στις Κομόρες παραβίαση των βασικών και θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως αυτά προβλέπονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού·
 - δ) σε περίπτωση παράλειψης πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) από την πλευρά της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για λόγους άλλους από τους προβλεπόμενους στο άρθρο 8 του παρόντος πρωτοκόλλου·
 - ε) προκύψει μεταξύ των δύο μερών διαφορά ερμηνείας του παρόντος πρωτοκόλλου·
 - στ) ένα εκ των δύο μερών δεν τηρεί τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Η εφαρμογή του πρωτοκόλλου είναι δυνατόν να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός των μερών, εφόσον η διαφορά που έχει προκύψει μεταξύ των δύο μερών θεωρηθεί σοβαρή και οι διαβουλεύσεις που έχουν διεξαχθεί στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής δεν επιτρέψουν τον φιλικό διακανονισμό.
3. Η αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου υπόκειται στην προϋπόθεση γραπτής κοινοποίησης από το ενδιαφερόμενο μέρος της πρόθεσής του και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η εν λόγω αναστολή.
4. Σε περίπτωση αναστολής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά. Εφόσον επιτευχθεί η εν λόγω λύση, η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αποζημίωσης μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*, σε συνάρτηση με το διάστημα επί το οποίο είχε ανασταλεί η εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 10

Εφαρμοστέες διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας

1. Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αλιεύουν στα ύδατα των Κομορών διέπονται από την νομοθεσία που εφαρμόζεται στις Κομόρες, εκτός εάν η συμφωνία, το παρόν πρωτόκολλο με το παράρτημά του και τα προσαρτήματα αυτού ορίζουν διαφορετικά.
2. Οι αρχές των Κομορών ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για κάθε αλλαγή ή για κάθε νέα νομοθεσία που αφορά τον τομέα της αλιείας.

Άρθρο 11
Διάρκεια

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του εφαρμόζονται για περίοδο 3 ετών από την ημερομηνία έναρξης προσωρινής εφαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 13, πλην καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 12.

Άρθρο 12
Καταγγελία

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία.
2. Η αποστολή της κοινοποίησης που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο σηματοδοτεί την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 13
Προσωρινή εφαρμογή

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του εφαρμόζονται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής του.

Άρθρο 14
Έναρξη ισχύος

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη έχουν κοινοποιήσει αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για το σκοπό αυτό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΩΝ ΚΟΜΟΡΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι – ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

Τμήμα 1 Χορήγηση αδειών αλιείας

1. Μόνο τα επιλέξιμα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιτρέπεται να λάβουν άδεια αλιείας στα ύδατα των Κομορών.
2. Για να είναι επιλέξιμο ένα σκάφος, δεν πρέπει να έχει απαγορευθεί στον εφοπλιστή, στον πλοίαρχο και στο ίδιο το σκάφος η αλιευτική δραστηριότητα στις Κομόρες. Πρέπει να είναι εντάξει έναντι της διοίκησης των Κομορών, κατά την έννοια ότι τα σκάφη πρέπει να έχουν εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις τους που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στις Κομόρες στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιπλέον, πρέπει να συμμορφώνονται με τα διατάξεις του κανονισμού αριθ. 1006/2008 σχετικά με τις άδειες αλιείας.
3. Κάθε σκάφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που υποβάλλει αίτηση για άδεια αλιείας πρέπει να αντιπροσωπεύεται από ναυτικό πράκτορα με τόπο διαμονής τις Κομόρες. Το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του πράκτορα αυτού αναγράφονται στην αίτηση έκδοσης αδειάς αλιείας.
4. Οι αρμόδιες αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές των Κομορών αίτηση για κάθε σκάφος που επιθυμεί να διενεργήσει αλιεία στο πλαίσιο της συμφωνίας, τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αιτούμενης άδειας.
5. Οι αιτήσεις υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές των Κομορών σύμφωνα με το έντυπο, υπόδειγμα του οποίου εμφανίζεται στο προσάρτημα 1.
6. Κάθε αίτηση έκδοσης άδειας συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
 - απόδειξη πληρωμής των τελών για την περίοδο ισχύος της·
 - οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ή βεβαίωση που απαιτείται δυνάμει των ειδικών διατάξεων που ισχύουν ανάλογα με τον τύπο του σκάφους δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου.
7. Τα τέλη καταβάλλονται στο λογαριασμό που υποδεικνύεται από τις αρχές των Κομορών.
8. Τα τέλη συμπεριλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.

9. Οι άδειες για όλα τα σκάφη χορηγούνται, εντός προθεσμίας 15 ημερών από την παραλαβή όλων των εγγράφων που αναφέρονται στο ανωτέρω σημείο 6 από τις αρμόδιες αρχές των Κομορών, στους εφοπλιστές ή τους αντιπροσώπους τους μέσω της Αντιπροσωπείας της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον Μαυρίκιο.
10. Σε περίπτωση που τα γραφεία της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι κλειστά τη στιγμή της υπογραφής της άδειας, αυτή διαβιβάζεται απευθείας στον πράκτορα του σκάφους με κοινοποίηση στην Αντιπροσωπεία.
11. Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.
12. Εντούτοις, με αίτηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, η άδεια ενός σκάφους αντικαθίσταται από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους με χαρακτηριστικά παρόμοια με εκείνα του σκάφους που αντικαθίσταται, χωρίς να οφείλονται νέα τέλη.
13. Ο εφοπλιστής του σκάφους που αντικαθίσταται ή ο αντιπρόσωπός του παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια στις αρμόδιες αρχές των Κομορών μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
14. Η νέα άδεια αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία παράδοσης από τον εφοπλιστή της ακυρωθείσας άδειας στις αρμόδιες αρχές των Κομορών. Η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον Μαυρίκιο ενημερώνεται σχετικά με τη μεταβίβαση της άδειας αλιείας.
15. Η άδεια φυλάσσεται επί του σκάφους ανά πάσα στιγμή, με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1 του κεφαλαίου VI του παρόντος παραρτήματος.

Τμήμα 2

Όροι έκδοσης άδειας αλιείας – τέλη και προκαταβολές

1. Οι άδειες αλιείας ισχύουν για περίοδο ενός έτους. Είναι ανανεώσιμες.
2. Τα τέλη καθορίζονται σε 35 ευρώ ανά τόνο αλιευμάτων στα ύδατα των Κομορών.
3. Οι άδειες αλιείας χορηγούνται μετά από καταβολή στις αρμόδιες εθνικές αρχές των ακόλουθων κατ' αποκοπή ποσών:
 - 3.700 ευρώ ετησίως ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι, ποσό το οποίο αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 106 τόνους αλιευμάτων τονοειδών κατ' έτος·
 - 2.200 ευρώ ετησίως ανά παραγαδιάρικο επιφανείας, ποσό το οποίο αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 63 τόνους αλιευμάτων τονοειδών κατ' έτος·
4. Η τελική εκκαθάριση των οφειλόμενων τελών για την αλιευτική εξόρμηση αποφασίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το αργότερο στις 31 Ιουλίου του επόμενου έτους, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που συντάσσονται από κάθε εφοπλιστή και επιβεβαιώνονται από τα αρμόδια επιστημονικά ιδρύματα για την επαλήθευση των στοιχείων των αλιευμάτων στα κράτη μέλη, όπως είναι το IRD (Institut de Recherche pour le Développement), το IEO (Instituto Español de Oceanografía) και το IPIMAR (Instituto de Investigaçao das Pescas e do Mar).

5. Η εκκαθάριση κοινοποιείται ταυτόχρονα στην αρμόδια αρχή των Κομορών και στους εφοπλιστές.
6. Κάθε ενδεχόμενη επιπρόσθετη πληρωμή πραγματοποιείται από τους εφοπλιστές στις αρμόδιες εθνικές αρχές των Κομορών το αργότερο στις 30 Αυγούστου του επόμενου έτους, στον λογαριασμό που αναφέρεται στην παράγραφο 7 του τμήματος 1 του παρόντος κεφαλαίου.
7. Εντούτοις, εάν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται στο σημείο 3 του παρόντος τμήματος, το αντίστοιχο υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή.

Τμήμα 3 Σκάφη υποστήριξης

1. Τα σκάφη υποστήριξης πρέπει να έχουν άδεια σύμφωνα με τις διατάξεις και τους όρους που προβλέπει η νομοθεσία των Κομορών.
2. Για τις άδειες που χορηγούνται σε σκάφη υποστήριξης, δεν απαιτείται η καταβολή τελών. Τα σκάφη υποστήριξης πρέπει να φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή να ανήκουν σε ευρωπαϊκή εταιρεία.
3. Οι αρμόδιες αρχές των Κομορών διαβιβάζουν τακτικά στην Επιτροπή, μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον Μαυρίκιο, κατάλογο των εν λόγω αδειών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II - ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ

Για να μην παρακωλύεται η αλιεία μικρής κλίμακας στα ύδατα των Κομορών, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν επιτρέπεται να αλιεύουν εντός περιμέτρου 10 ναυτικών μιλίων κάθε νήσου ούτε σε ακτίνα 3 ναυτικών μιλίων γύρω από τα συστήματα συγκέντρωσης ιχθύων (DCP) που έχει τοποθετήσει το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο των Κομορών, η θέση των οποίων έχει ανακοινωθεί στον αντιπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον Μαυρίκιο.

Οι διατάξεις αυτές μπορούν να αναθεωρηθούν από τη μεικτή επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III – ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ

Τμήμα I Καθεστώς καταγραφής αλιευμάτων

1. Όλα τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα των Κομορών στο πλαίσιο της συμφωνίας υποχρεούνται να κοινοποιούν τα αλιεύματά τους στο αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο των Κομορών, ως εξής:
 - 1.1. Τα ευρωπαϊκά σκάφη που έχουν άδεια αλιείας στα ύδατα των Κομορών πρέπει να συμπληρώνουν ημερησίως ημερολόγιο σκάφους της ΙΟΤC για την αλιεία τόνου (προσαρτήματα 2 και 3) για κάθε ταξίδι στα ύδατα των Κομορών. Το ημερολόγιο σκάφους συμπληρώνεται ακόμη και σε περίπτωση που δεν υπάρχουν αλιεύματα.

- 1.2 Αντίγραφα του ημερολογίου σκάφους της ΙΟΤC για την αλιεία τόνου αποστέλλονται επίσης στα επιστημονικά ιδρύματα που αναφέρονται στο κεφάλαιο I τμήμα 2 παράγραφος 4.
2. Για τις περιόδους κατά τις οποίες το σκάφος δεν βρισκόταν στα ύδατα των Κομορών, υποχρεούται να συμπληρώνει το ημερολόγιο πλοίου με την ένδειξη «εκτός ΑΟΖ Κομορών».
3. Τα έντυπα συμπληρώνονται ευανάγνωστα και υπογράφονται από τον πλοίαρχο του σκάφους.
4. Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, η κυβέρνηση των Κομορών διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει την άδεια του εμπλεκόμενου σκάφους μέχρις ότου εκπληρωθούν οι διατυπώσεις και να επιβάλει στον εφοπλιστή του σκάφους την ποινή που προβλέπεται από την κείμενη νομοθεσία των Κομορών. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνεται σχετικά.
5. Οι δηλώσεις περιλαμβάνουν τα αλιεύματα που αλιεύονται από το σκάφος στη διάρκεια κάθε αλιευτικής εξόρμησης. Κοινοποιούνται στο αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο των Κομορών σε ηλεκτρονική μορφή, με αντίγραφο στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στο τέλος κάθε αλιευτικής εξόρμησης και, ούτως ή άλλως, πριν το σκάφος εγκαταλείψει τα ύδατα των Κομορών. Αποδείξεις παραλαβής σε ηλεκτρονική μορφή αποστέλλονται αμελλητί στο σκάφος από καθένα από τους δύο παραλήπτες με αμοιβαία κοινοποίηση.
6. Τα έντυπα πρωτότυπα των δηλώσεων που έχουν διαβιβαστεί σε ηλεκτρονική μορφή στη διάρκεια μιας ετήσιας περιόδου ισχύος της άδειας κατά την έννοια της παραγράφου 1 του τμήματος 2 του κεφαλαίου I του παρόντος παραρτήματος κοινοποιούνται στο αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο των Κομορών εντός 45 ημερών από το τέλος της τελευταίας αλιευτικής εξόρμησης που πραγματοποιήθηκε κατά την εν λόγω περίοδο. Έντυπα αντίγραφα κοινοποιούνται ταυτόχρονα στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
7. Αμφότερα τα μέρη οφείλουν να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να συγκροτήσουν σύστημα δήλωσης των αλιευμάτων το οποίο να στηρίζεται αποκλειστικά σε ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των δεδομένων: αμφότερα τα μέρη οφείλουν επίσης να προβλέψουν ταχεία αντικατάσταση της έντυπης δήλωσης των αλιευμάτων από ηλεκτρονικό σύστημα.
8. Όταν αρχίσει να λειτουργεί το ηλεκτρονικό σύστημα δήλωσης αλιευμάτων και σε περίπτωση που παρουσιασθεί τεχνικό πρόβλημα, οι δηλώσεις αλιευμάτων πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 5 και 6 ανωτέρω και μέχρι την αποκατάσταση του συστήματος.

Τμήμα 2

Αναφορά αλιευμάτων: είσοδος και έξοδος από τα ύδατα των Κομορών

1. Η διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησης ενός σκάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ορίζεται ως εξής:
 - είτε η περίοδος που διανύεται από την είσοδο έως την έξοδο από τα ύδατα των Κομορών·

- είτε η περίοδος που διανύεται από την είσοδο στα ύδατα των Κομορών έως μια μεταφόρτωση·
 - είτε η περίοδος που διανύεται από την είσοδο στα ύδατα των Κομορών έως μια εκφόρτωσης στις Κομόρες.
2. Τα ευρωπαϊκά σκάφη γνωστοποιούν, τουλάχιστον 3 ώρες πριν, στις αρχές των Κομορών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο της αλιείας, την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από τα ύδατα των Κομορών.
 3. Κατά την αναφορά εισόδου ή/και εξόδου, κάθε σκάφος ανακοινώνει επίσης το στίγμα του, καθώς και τον όγκο και τα είδη των αλιευμάτων επί τους σκάφους. Οι εν λόγω ανακοινώσεις πραγματοποιούνται κατά προτεραιότητα με ηλεκτρονικά μέσα σύμφωνα με το υπόδειγμα του προσαρτήματος 4 ειδάλλως με τηλεομοιοτυπία, με αποδεικτικό παραλαβής επί του σκάφους. Σε περίπτωση προβλήματος, οι εν λόγω ανακοινώσεις πραγματοποιούνται μέσω ασυρμάτου.
 4. Σκάφος που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει την αρμόδια αρχή των Κομορών, θεωρείται σκάφος χωρίς άδεια αλιείας.
 5. Η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, ο αριθμός της τηλεομοιοτυπίας και του τηλεφώνου, καθώς και τα στοιχεία ασυρμάτου κοινοποιούνται επίσης κατά την στιγμή της έκδοσης της άδειας αλιείας.

Τμήμα 3 **Μεταφορτώσεις και εκφορτώσεις**

1. Κάθε ευρωπαϊκό σκάφος που επιθυμεί να πραγματοποιήσει μεταφόρτωση ή εκφόρτωση των αλιευμάτων στα ύδατα των Κομορών, οφείλει να την πραγματοποιεί στα λιμάνια των Κομορών.
 - 1.1 Οι εφοπλιστές των σκαφών αυτών οφείλουν να κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές των Κομορών, τουλάχιστον 24 ώρες πριν, τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πραγματοποιούν τη μεταφόρτωση ή την εκφόρτωση,
 - το όνομα του πλοίου μεταφοράς,
 - την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί ή να εκφορτωθεί,
 - την ημέρα της μεταφόρτωσης ή της εκφόρτωσης,
 - τον δικαιούχο των εκφορτωμένων αλιευμάτων.
 2. Η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση θεωρούνται έξοδος από τα ύδατα των Κομορών. Τα σκάφη πρέπει επομένως να υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές των Κομορών τις δηλώσεις αλιευμάτων και να γνωστοποιούν την πρόθεσή τους είτε ότι συνεχίζουν την αλιεία είτε ότι εξέρχονται από τα ύδατα των Κομορών.

3. Κάθε μεταφόρτωση ή εκφόρτωση αλιευμάτων που δεν αναφέρεται στα ανωτέρω σημεία απαγορεύεται στα ύδατα των Κομορών. Οι παραβάτες της εν λόγω διάταξης υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται στην ισχύουσα νομοθεσία των Κομορών.

Τμήμα 4 **Έλεγχος μέσω δορυφόρου**

Τα ευρωπαϊκά σκάφη πρέπει να επιτηρούνται μεταξύ άλλων και από σύστημα ελέγχου μέσω δορυφόρου, χωρίς διακρίσεις και βάσει των ακολούθων διατάξεων.

1. Στο πλαίσιο της δορυφορικής παρακολούθησης, τα γεωγραφικά στίγματα των ορίων της αλιευτικής ζώνης των Κομορών κοινοποιούνται στους αντιπροσώπους ή τους πράκτορες των εφοπλιστών, καθώς και στα κέντρα ελέγχου των κρατών σημαίας.
2. Τα μέρη προβαίνουν σε ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις διευθύνσεις <https> και τις προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες μεταξύ των αντίστοιχων κέντρων ελέγχου τους σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα σημεία 4 και 6. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν, κατά το δυνατόν, τα ονόματα, τους αριθμούς τηλεφώνου, τηλεομοιοτυπίας και τηλετύπου, καθώς και τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις που μπορούν να χρησιμοποιούνται για τις γενικές επικοινωνίες μεταξύ των κέντρων ελέγχου.
3. Το στίγμα των σκαφών καθορίζεται με περιθώριο σφάλματος μικρότερο από 500 μέτρα και με βαθμό εμπιστοσύνης 99%.
4. Στην περίπτωση που ένα σκάφος, το οποίο αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Κομορών και παρακολουθείται μέσω δορυφόρου βάσει της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εισέλθει στην αλιευτική ζώνη των Κομορών, οι αναφορές στίγματος που έπονται της εισόδου κοινοποιούνται αμέσως από το κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας στο Κέντρο Εποπτείας της Αλιείας των Κομορών (CNCSP ή ΚΕΑ), κάθε 2 ώρες κατ' ανώτατο όριο. Τα μηνύματα αυτά καταχωρούνται ως αναφορές στίγματος.
 - 4.1. Η συχνότητα των αναφορών επιτρέπεται να μεταβάλλεται ανά 30 λεπτά κατ' ανώτατο όριο, εφόσον υφίστανται σοβαρά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το σκάφος διαπράττει παράβαση.
 - 4.2. Τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία υποβάλλονται από το ΚΕΑ στο κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας καθώς και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Επισυνάπτεται το αίτημα περί μεταβολής της συχνότητας των αναφορών. Το κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας αποστέλλει στη συνέχεια τα στοιχεία στο ΚΕΑ των Κομορών σε πραγματικό χρόνο, αμέσως μετά την παραλαβή του αιτήματος.
 - 4.3. Το ΚΕΑ των Κομορών ανακοινώνει αμέσως το πέρας της διαδικασίας επιθεώρησης στο κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
 - 4.4. Το κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνονται για κάθε διαδικασία επιθεώρησης που στηρίζεται στο εν λόγω ειδικό αίτημα.
5. Τα μηνύματα που αναφέρονται στο σημείο 4 διαβιβάζονται με την ηλεκτρονική μορφή <https>, χωρίς κανένα πρόσθετο πρωτόκολλο. Τα μηνύματα αυτά διαβιβάζονται

σε πραγματικό χρόνο, σύμφωνα με το υπόδειγμα του πίνακα που επισυνάπτεται στο προσάρτημα 4.

- 5.1 Απαγορεύεται στα σκάφη η διακοπή της συσκευής δορυφορικής παρακολούθησης όταν αναπτύσσουν δραστηριότητες στα ύδατα των Κομορών.
6. Σε περίπτωση τεχνικού προβλήματος ή βλάβης της συσκευής συνεχούς παρακολούθησης μέσω δορυφόρου που είναι εγκατεστημένη επί του αλιευτικού σκάφους, ο πλοίαρχος του σκάφους διαβιβάζει εγκαίρως στο κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας τις πληροφορίες που προβλέπονται στο σημείο 4. Υπό τις περιστάσεις αυτές, υποχρεούται να διαβιβάζει αναφορά στίγματος ανά 4ωρο, εφόσον το σκάφος βρίσκεται στα ύδατα των Κομορών.
 - 6.1 Η εν λόγω συνολική αναφορά στίγματος περιλαμβάνει το στίγμα ανά ώρα, όπως έχει καταγραφεί από τον πλοίαρχο του σκάφους στη διάρκεια του τετραώρου αυτού.
 - 6.2 Το κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας ή το αλιευτικό σκάφος διαβιβάζει αμέσως τα μηνύματα αυτά στο ΚΕΑ των Κομορών.
 - 6.3 Σε περίπτωση ανάγκης ή αμφιβολιών, οι αρμόδιες αρχές των Κομορών μπορούν να ζητήσουν, για συγκεκριμένο σκάφος, συμπληρωματικές πληροφορίες από το κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας.
7. Ο εξοπλισμός που έχει υποστεί βλάβη επισκευάζεται ή αντικαθίσταται, μόλις το σκάφος περατώσει το αλιευτικό του ταξίδι και, σε κάθε περίπτωση, εντός μέγιστης προθεσμίας ενός μηνός. Μετά την προθεσμία αυτή, το εν λόγω σκάφος δεν δύναται να πραγματοποιήσει νέο αλιευτικό ταξίδι πριν την επισκευή ή την αντικατάσταση του εξοπλισμού του.
8. Η παραποίηση των στοιχείων που απαρτίζουν το υλικό και το λογισμικό του συστήματος δορυφορικής παρακολούθησης πρέπει να είναι αδύνατη, ήτοι δεν πρέπει να επιτρέπεται η εισαγωγή ή η ανάκτηση εσφαλμένων στιγμάτων ή η επεξεργασία τους. Το σύστημα πρέπει να είναι πλήρως αυτόματο και να λειτουργεί συνεχώς, ανεξάρτητα από τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Απαγορεύεται η καταστροφή, η πρόκληση βλάβης, η θέση εκτός λειτουργίας ή η παρέμβαση στη λειτουργία του συστήματος παρακολούθησης μέσω δορυφόρου.
 - 8.1 Ο πλοίαρχος του σκάφους εξασφαλίζει ιδιαίτερα ότι:
 - τα δεδομένα δεν αλλοιώνονται με κανένα τρόπο·
 - η κεραία ή οι κεραίες που συνδέονται με τη διάταξη δορυφορικής παρακολούθησης δεν παρεμποδίζονται με κανένα τρόπο·
 - η ηλεκτρική τροφοδοσία της διάταξης δορυφορικής παρακολούθησης δεν διακόπτεται με κανένα τρόπο·
 - η διάταξη παρακολούθησης σκαφών δεν αφαιρείται από το σκάφος ούτε από τη θέση όπου έχει εγκατασταθεί αρχικά·
 - κάθε αντικατάσταση της διάταξης δορυφορικής παρακολούθησης του σκάφους αναφέρεται αμέσως στις αρμόδιες αρχές των Κομορών.

- 8.2 Κάθε παραβίαση των υποχρεώσεων που προαναφέρθηκαν είναι δυνατόν να καταστήσει τον πλοίαρχο υπεύθυνο έναντι των νόμων και των κανονισμών των Κομορών, υπό τον όρο ότι το σκάφος αναπτύσσει δραστηριότητα στα ύδατα των Κομορών.
9. Τα κέντρα ελέγχου των κρατών σημαίας παρακολουθούν τις κινήσεις των σκαφών τους εντός των υδάτων των Κομορών. Στην περίπτωση που η παρακολούθηση των σκαφών δεν πραγματοποιείται υπό τους προβλεπόμενους όρους, το ΚΕΑ ενημερώνεται αμέσως και εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 6.
10. Τα κέντρα ελέγχου των κρατών σημαίας και τα ΚΕΑ των Κομορών οφείλουν να συνεργάζονται για να εξασφαλίζουν την εφαρμογή αυτών των διατάξεων. Εάν το ΚΕΑ διαπιστώσει ότι το κράτος σημαίας δεν κοινοποιεί τις πληροφορίες που προβλέπονται στο σημείο 4, ενημερώνει αμέσως το άλλο μέρος. Μόλις λάβει την κοινοποίηση, το τελευταίο απαντά εντός προθεσμίας 24 ωρών, ενημερώνοντας το ΚΕΑ των Κομορών για τους λόγους διακοπής της μετάδοσης και αναφέροντας εύλογη προθεσμία για τη συμμόρφωση με τις παρούσες διατάξεις. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης εντός της καθορισθείσας προθεσμίας, αμφότερα τα μέρη επιλύουν την διαφορά εγγράφως ή με τον τρόπο που προβλέπεται στο σημείο 14 κατωτέρω.
11. Τα δεδομένα παρακολούθησης που κοινοποιούνται στο άλλο μέρος, σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις, προορίζονται αποκλειστικά για τον έλεγχο και την εποπτεία εκ μέρους των αρχών των Κομορών του στόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αλιεύει στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Κομορών. Τα δεδομένα αυτά δεν κοινοποιούνται σε καμία περίπτωση σε τρίτους.
12. Τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν, κατόπιν αιτήσεως, πληροφορίες σχετικά με τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση μέσω δορυφόρου, με στόχο την επαλήθευση της πλήρους συμβατότητας κάθε εξοπλισμού προς τις απαιτήσεις του άλλου μέρους στο πλαίσιο των παρουσών διατάξεων.
13. Τα μέρη συμφωνούν να επανεξετάσουν τις παρούσες διατάξεις όταν αυτό καταστεί αναγκαίο, ιδίως σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή ανωμαλίας σχετικά με τα σκάφη. Οι περιπτώσεις αυτές πρέπει να κοινοποιούνται από την αρμόδια αρχή των Κομορών στο κράτος σημαίας τουλάχιστον 15 ημέρες πριν από την συνεδρίαση επανεξέτασης.
14. Κάθε διαφορά, η οποία προκύπτει σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή των παρουσών διατάξεων, αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Κομορών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV – ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ

1. Κάθε σκάφος της Ευρωπαϊκή Ένωσης ναυτολογεί, ιδίως δαπάναις, τουλάχιστον 1 ναυτικό από τις Κομόρες κατά τη διάρκεια μιας αλιευτικής εξόρμησης στα ύδατα των Κομορών.
2. Οι εφοπλιστές επιδιώκουν να ναυτολογούν συμπληρωματικό αριθμό ναυτικών ΑΚΕ.
3. Οι εφοπλιστές επιλέγουν ελεύθερα τους ναυτικούς που ναυτολογούν στα σκάφη τους μεταξύ όσων περιλαμβάνονται σε κατάλογο που υποβάλλεται από την αρμόδια αρχή των Κομορών.

4. Ο εφοπλιστής ή ο αντιπρόσωπός του κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή των Κομορών τα ονοματεπώνυμα των εντόπιων ναυτικών που ναυτολογήθηκαν στο συγκεκριμένο σκάφος, αναφέροντας τα στοιχεία εγγραφής τους στο ναυτολόγιο.
5. Η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
6. Οι συμβάσεις απασχόλησης των ναυτικών, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες, συνάπτονται μεταξύ των αντιπροσώπων των εφοπλιστών και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των εκπροσώπων αυτών σε συνεργασία με την αρμόδια αρχή των Κομορών. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης έναντι θανάτου, ασθενείας και ατυχήματος.
7. Ο μισθός των ναυτικών ΑΚΕ βαρύνει τους εφοπλιστές. Ο μισθός καθορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των αντιπροσώπων τους. Εντούτοις, οι αποδοχές των ναυτικών ΑΚΕ δεν επιτρέπεται να είναι κατώτερες από εκείνες που ισχύουν για ναυτικούς των αντίστοιχων χωρών τους και πάντως όχι κατώτερες από τους κανόνες της ΔΟΕ.
8. Κάθε ναυτικός που προσλαμβάνεται από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του συγκεκριμένου σκάφους την παραμονή της ημέρας που προτείνεται για την επιβίβασή του. Εάν ο ναυτικός δεν παρουσιαστεί την ημέρα και ώρα που προβλέπονται για την επιβίβασή του, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να ναυτολογήσει τον εν λόγω ναυτικό.
9. Σε περίπτωση που δεν ναυτολογηθούν εντόπιοι ναυτικοί για λόγους άλλους εκτός από εκείνον που αναφέρεται στο προηγούμενο σημείο, οι εφοπλιστές των συγκεκριμένων σκαφών υποχρεούνται να καταβάλλουν, για κάθε ημέρα αλιευτικής εξόρμησης στα ύδατα των Κομορών, κατ' αποκοπή ποσό που καθορίζεται σε 20 ευρώ ημερησίως ανά σκάφος. Η πληρωμή του ποσού αυτού πραγματοποιείται το αργότερο εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στο κεφάλαιο Ι τμήμα 2 σημείο 6 του παρόντος παραρτήματος.
10. Το ποσό αυτό χρησιμοποιείται για την εκπαίδευση των εντόπιων ναυτικών-αλιέων και καταβάλλεται στο λογαριασμό που καθορίζεται από τις αρχές των Κομορών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V – ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

1. Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα των Κομορών στο πλαίσιο της συμφωνίας επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από τις αρμόδιες για την αλιεία αρχές των Κομορών, υπό τους όρους που ακολουθούν.
 - 1.1 Τα θυνναλιευτικά, μετά από αίτηση του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου των Κομορών, επιβιβάζουν στο σκάφος παρατηρητή, ο οποίος ορίζεται από το εν λόγω

υπουργείο και έχει ως αποστολή τον έλεγχο των αλιευμάτων που αλιεύονται στα ύδατα των Κομορών.

- 1.2 Η αρμόδια αρχή των Κομορών καταρτίζει κατάλογο των σκαφών προς επιβίβαση παρατηρητή, καθώς και τον κατάλογο προς επιβίβαση των παρατηρητών. Οι κατάλογοι αυτοί τηρούνται ενημερωμένοι. Κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μόλις καταρτιστούν και στη συνέχεια ανά τρίμηνο όσον αφορά την ενδεχόμενη ενημέρωσή τους.
- 1.3 Η αρμόδια αρχή των Κομορών ανακοινώνει στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές ή στους αντιπροσώπους τους το ονοματεπώνυμο του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο σκάφος τη στιγμή έκδοσης της άδειας ή το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.
2. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους διαρκεί μία αλιευτική εξόρμηση. Ωστόσο, κατόπιν ρητού αιτήματος των αρμόδιων αρχών των Κομορών, η εν λόγω επιβίβαση επιτρέπεται να κλιμακωθεί σε περισσότερες εξορμήσεις σε συνάρτηση με τη μέση διάρκεια των προβλεπόμενων εξορμήσεων συγκεκριμένου σκάφους. Το αίτημα αυτό διατυπώνεται από τις αρμόδιες αρχές των Κομορών κατά την ανακοίνωση του ονοματεπώνυμου του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο εν λόγω σκάφος.
3. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται κοινή συναινέσει από τον εφοπλιστή ή τον αντιπρόσωπό του και τις αρχές των Κομορών.
4. Η επιβίβαση του παρατηρητή γίνεται στον λιμένα που επιλέγεται από τον εφοπλιστή και πραγματοποιείται κατά την έναρξη της πρώτης αλιευτικής εξόρμησης στα ύδατα των Κομορών μετά την κοινοποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών.
5. Οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές κοινοποιούν εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων και με προειδοποίηση δέκα ημερών τις ημερομηνίες και τους λιμένες των Κομορών που προβλέπονται για την επιβίβαση των παρατηρητών.
6. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμάνι της αλλοδαπής, τα έξοδα ταξιδιού του βαρύνουν τον εφοπλιστή. Εάν το σκάφος στο οποίο επιβαίνει παρατηρητής από τις Κομόρες εγκαταλείψει τα ύδατα των Κομορών, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για τον επαναπατρισμό του παρατηρητή το συντομότερο δυνατό στις Κομόρες με έξοδα του εφοπλιστή.
7. Εάν ο παρατηρητής απουσιάζει από το συμφωνημένο τόπο και κατά τη συμφωνημένη ώρα και δεν εμφανιστεί κατά τις δώδεκα επόμενες ώρες, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.
8. Ο παρατηρητής απολαύει επί του σκάφους μεταχείρισης αξιωματικού. Εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - 8.1 παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών·
 - 8.2 επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες·
 - 8.3 καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·

- 8.4 επαληθεύει τα στοιχεία των αλιευμάτων που αλιεύονται στα ύδατα των Κομορών, τα οποία καταχωρούνται στο ημερολόγιο πλοίου·
- 8.5 επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει κατ' εκτίμηση τον όγκο των απορρίψεων εμπορεύσιμων ειδών ιχθύων, μαλακόστρακων και κεφαλόποδων·
- 8.6 κοινοποιεί μέσω ασυρμάτου τα δεδομένα όσον αφορά την αλιεία, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους.
9. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του για να εξασφαλίσει την σωματική και ηθική ακεραιότητα του παρατηρητή κατά την άσκηση των καθηκόντων του.
10. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις, που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος του παρέχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται ευθέως με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, συμπεριλαμβανομένου του ημερολογίου πλοίου και του βιβλίου ναυσιπλοΐας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων του.
11. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:
- 11.1 λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συνθήκες επιβίβασής του, καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μη διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες·
- 11.2 σέβεται τα αγαθά και τον εξοπλισμό του σκάφους, καθώς και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.
12. Στο τέλος της περιόδου παρατήρησης και πριν εγκαταλείψει το σκάφος, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων, η οποία διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές των Κομορών με κοινοποίηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Υπογράφει την έκθεση παρουσία του πλοίαρχου, ο οποίος μπορεί να προσθέσει ή να ζητήσει να προστεθούν όλες οι παρατηρήσεις που θεωρεί χρήσιμες, ακολουθούμενες από την υπογραφή του. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους κατά την αποβίβαση του επιστημονικού παρατηρητή.
13. Ο εφοπλιστής εξασφαλίζει με έξοδά του την ενδιαίτηση και τη σίτιση των παρατηρητών υπό τις συνθήκες που δικαιούνται οι αξιωματικοί, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων του σκάφους.
14. Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν τις αρμόδιες αρχές των Νήσων Κομορών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI – ΕΛΕΓΧΟΣ

Τα ευρωπαϊκά αλιευτικά σκάφη οφείλουν να τηρούν τα μέτρα και τις συστάσεις που εκδίδονται από την Επιτροπή Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC) όσον αφορά τα αλιευτικά

εργαλεία, τις τεχνικές προδιαγραφές τους και κάθε άλλο τεχνικό μέτρο που έχει εφαρμογή στις οικείες αλιευτικές δραστηριότητες.

1. Κατάλογος σκαφών

1.1 Η Ευρωπαϊκή Ένωση τηρεί ενημερωμένο κατάλογο των σκαφών για τα οποία έχει εκδοθεί άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου. Ο εν λόγω κατάλογος κοινοποιείται στις αρχές των Κομορών που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο της αλιείας μόλις καταρτιστεί και στη συνέχεια κάθε φορά που ενημερώνεται.

1.2 Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να εγγραφούν στον κατάλογο που αναφέρεται στο προηγούμενο σημείο μόλις ληφθεί η κοινοποίηση πληρωμής της προκαταβολής που αναφέρεται στο σημείο 3 του τμήματος 2 του κεφαλαίου I του παρόντος παραρτήματος. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να παραληφθεί από τον εφοπλιστή και να φυλάσσεται επί του σκάφους επικυρωμένο αντίγραφο του εν λόγω καταλόγου, αντί της αδειάς αλιείας, έως ότου εκδοθεί η άδεια.

2. Διαδικασίες ελέγχου

2.1 Οι πλοίαρχοι των σκαφών που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα των Κομορών επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε υπαλλήλου των Κομορών που είναι επιφορτισμένος με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

2.2 Η διάρκεια παρουσίας επί του σκάφους των εν λόγω υπαλλήλων δεν υπερβαίνει το χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

2.3 Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης, χορηγείται αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του σκάφους.

2.4 Προκειμένου να διευκολυνθούν οι ασφαλείς διαδικασίες επιθεωρήσεων και με την επιφύλαξη της νομοθεσίας των Κομορών, η κράτηση πρέπει να διεξάγεται έτσι ώστε τα σκάφη επιθεώρησης και οι επιθεωρητές να αναγνωρίζονται ως αξιωματούχοι εντεταλμένοι από τις Κομόρες.

2.5 Οι πλοίαρχοι των ευρωπαϊκών σκαφών που διενεργούν εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε λιμένες των Κομορών επιτρέπουν και διευκολύνουν τον έλεγχο των εργασιών αυτών από τους επιθεωρητές των Κομορών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII – ΚΡΑΤΗΣΗ

1. Κράτηση

1.1 Οι αρμόδιες αρχές των Κομορών ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το κράτος σημαίας, εντός 24 ωρών το πολύ, για οποιαδήποτε κράτηση ευρωπαϊκού σκάφους και για οποιαδήποτε επιβολή κυρώσεων σε ευρωπαϊκό σκάφος, η οποία έχει συμβεί στα ύδατα των Κομορών.

1.2 Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνει ταυτόχρονα συνοπτική έκθεση για τις περιστάσεις και τους λόγους που οδήγησαν στην εν λόγω κράτηση.

2. Πρακτικό κράτησης
 - 2.1 Ο πλοίαρχος του σκάφους οφείλει, μετά τη διαπίστωση που καταχωρείται στο πρακτικό, το οποίο συντάσσεται από την αρμόδια αρχή των Κομορών, να υπογράψει το έγγραφο αυτό.
 - 2.2 Η υπογραφή δεν θίγει τα δικαιώματα και τα μέσα άμυνας, τα οποία ο πλοίαρχος μπορεί να επικαλεστεί κατά της παράβασης που του προσάπτεται.
 - 2.3 Ο πλοίαρχος οφείλει να οδηγήσει το σκάφος του στο λιμάνι που υποδεικνύουν οι αρχές των Κομορών. Σε περίπτωση παράβασης ήσσονος σημασίας, η αρμόδια αρχή των Κομορών μπορεί να επιτρέψει στο υπό κράτηση σκάφος να συνεχίσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες.
3. Συνάντηση συνδιαλλαγής σε περίπτωση κράτησης
 - 3.1 Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές των Νήσων Κομορών, με την ενδεχόμενη συμμετοχή ενός εκπροσώπου του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, πριν εξετασθεί το ενδεχόμενο λήψης μέτρων κατά του πλοίαρχου ή του πληρώματος του σκάφους ή οποιουδήποτε μέτρου κατά του φορτίου και του εξοπλισμού του σκάφους, πλην αυτών που αποσκοπούν στη διατήρηση των αποδείξεων για την εικαζόμενη παράβαση, πραγματοποιούν συνάντηση συνδιαλλαγής εντός προθεσμίας μίας εργάσιμης ημέρας από τη λήψη των προαναφερόμενων πληροφοριών.
 - 3.2 Κατά τη διάρκεια της συνάντησης αυτής, τα μέρη ανταλλάσσουν μεταξύ τους κάθε έγγραφο ή κάθε χρήσιμη πληροφορία που ενδέχεται να βοηθήσει στην αποσαφήνιση των περιστάσεων υπό τις οποίες συνέβησαν τα γεγονότα. Ο εφοπλιστής, ή ο αντιπρόσωπός του, ενημερώνεται για το αποτέλεσμα αυτών των διαβουλεύσεων, καθώς και για όλα τα μέτρα που συνεπάγεται η εν λόγω κράτηση.
4. Διακανονισμός της κράτησης
 - 4.1 Πριν από κάθε δικαστική διαδικασία, επιζητείται διακανονισμός της εικαζόμενης παράβασης με συμβιβασμό. Η διαδικασία αυτή ολοκληρώνεται το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την κράτηση.
 - 4.2 Σε περίπτωση συμβιβασμού, το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται προσδιορίζεται σύμφωνα με τη νομοθεσία των Κομορών. Το εν λόγω ποσό καταγράφεται, υπογράφεται και αποστέλλεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, καθώς και στο κράτος σημαίας.
 - 4.3 Στην περίπτωση που η υπόθεση δεν κατέστη δυνατόν να διακανονιστεί με συμβιβασμό και ασκείται δίωξη ενώπιον αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο εφοπλιστής καταθέτει σε τράπεζα που υποδεικνύεται από τις αρμόδιες αρχές των Κομορών τραπεζική εγγύηση, η οποία καθορίζεται λαμβανομένων υπόψη των εξόδων που προκύπτουν από την κράτηση, καθώς και του ύψους των προστίμων και των επανορθώσεων στις οποίες υπόκεινται οι υπεύθυνοι της παράβασης.
 - 4.4 Η τραπεζική εγγύηση είναι αμετάκλητη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας. Αποδεσμεύεται μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία χωρίς καταδικαστική απόφαση. Ομοίως, σε περίπτωση καταδίκης σε πρόστιμο χαμηλότερο από την

κατατεθείσα εγγύηση, το υπόλοιπο αποδεσμεύεται από τις αρμόδιες αρχές των Κομορών.

4.5 Επιτυγχάνεται η απελευθέρωση του πλοίου και το πλήρωμά του λαμβάνει την άδεια να εγκαταλείψει τον λιμένα:

- είτε αμέσως μετά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού·
- είτε αμέσως μετά την κατάθεση της τραπεζικής εγγύησης που αναφέρεται στο ανωτέρω σημείο 4.3 και την αποδοχή της από τις αρμόδιες αρχές των Κομορών, έως ότου ολοκληρωθεί η δικαστική διαδικασία.

Προσαρτήματα

1. Έντυπο αίτησης για την έκδοση άδειας αλιείας
2. Ημερολόγιο πλοίου γρι-γρι
3. Ημερολόγιο πλοίου παραγαδιάρικων επιφανείας
4. Έντυπο δήλωσης εισόδου και εξόδου από ζώνη
5. Διαβίβαση μηνυμάτων VMS στις Κομόρες – Αναφορά στίγματος

Προσάρτημα 1

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΣΕ ΑΛΛΟΔΑΠΟ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟ ΣΚΑΦΟΣ

Όνοματεπώνυμο του αιτούντος:.....
.....
Διεύθυνση του αιτούντος:
.....
Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του ναυλωτή του σκάφους, σε περίπτωση που πρόκειται για
πρόσωπο διαφορετικό από το ανωτέρω:
.....
Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση αντιπροσώπου (πράκτορα) στις νήσους Κομόρες:.....
.....
Όνομα του σκάφους:
.....
Τύπος σκάφους:.....
.....
Χώρα νηολόγησης:.....
.....
Λιμένας και αριθμός νηολογίου:.....
.....
Εξωτερικά στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους:
.....
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου και συχνότητα:.....
.....
Μήκος του σκάφους:.....
.....
Πλάτος του σκάφους:
.....
Τύπος και ισχύς μηχανής:
.....
Ολική χωρητικότητα του σκάφους:
.....
Καθαρή χωρητικότητα του σκάφους:
.....
Ελάχιστος αριθμός πληρώματος:
.....
Τύπος ασκούμενης αλιείας:.....
.....
Είδη ιχθύων που προβλέπεται να αλιευθούν:.....
.....
Αιτούμενη περίοδος ισχύος:.....
.....
Ο υπογεγραμμένος, πιστοποιώ ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι ακριβείς
Ημερομηνία..... Υπογραφή.....

Προσάρτημα 3. ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΔΕΛΤΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΡΑΓΑΔΙΑΡΙΚΑ ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ

Flag country / Pavillon			
Date reported / Date de déclaration †		Name of captain / Nom du capitaine	
Reporting person / Personne déclarante	Name / Nom	Phone / Téléphone	
Departure date / Date de départ †		Departure port / Port de départ	
Arrival date / Date d'arrivée †		Arrival port / Port d'arrivée	

Name of boat / nom du navire		
Vessel size / Taille du navire	GT (tons)/TB (tonnes)	LOA (m) / LHT (m)
License number / Numéro de licence		
Call sign / Indicatif radio		
Number of crew / Effectif équipage		

† use YYYY/MMDD for dates / utilisez AAAAMM/JJ pour les dates

Gear configuration / configuration de l'engin	
Branch line length / Longueur des avançons (m)	
Float line length / longueur des ralingues de flotteurs (m)	
Length between branch lines / longueur entre les avançons	

Type of weight / type de poids	
<input type="checkbox"/>	whole / entier
<input type="checkbox"/>	processed / transformé

Για κάθε στίγμα, πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός και το βάρος (kg) των αλιευμάτων στην πάνω και στην κάτω γραμμή αντίστοιχα

Date	Position				Tunas / thons					Billfishes / Poissons-pêches					Sharks / requins				
	Latitude		Longitude		southern bluefin / thon rouge	albacore / germon	bigeye / peludo	yellowfin / albacore	skipjack / listao	Swordfish / espadon	Stripped marlin / marlin ray	blue marlin / marlin bleu	black marlin / marlin noir	Sailfish / voilier	Shortbill spearfish / marlin court	Blue shark / Peau bleue	Porbeagle / requin taupe	Mako / petite taupe	Other / autres
	Degree / Degr's a	NS	Degree / Degr's a	EW															
		N S		E W															
		N S		E W															
		N S		E W															
		N S		E W															

for dates, use the YYYY/MM/DD format / pour les dates, utiliser le format AAAA/MM/JJ
 for positions, use the format Z:XX.XX' for longitudes, use the format Z:XX.XX' for longitudes
 ** for SST, use a value with one decimal point / pour la SST, utiliser une valeur à une décimale

EL

EL

Υπόδειγμα πίνακα για την παρακολούθηση της δραστηριότητας αλιευτικών σκαφών στα ύδατα των Κομορών

Κράτος σημαίας	Όνομα σκάφους	Διακριτικό σκάφους	Έτος	Κατηγορία (για γρι, παραγαδιάρικο)	Άδεια	Είσοδος στη ζώνη	Έξοδος από τη ζώνη	Ημέρες αλιείας	Αλιεύματα	Παρατηρήσεις ΣΠΣ (VMS)

ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΣΠΣ (VMS) ΣΤΙΣ ΚΟΜΟΡΕΣ

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

Δεδομένα	Κωδικός	Υποχρεωτικό / Προαιρετικό	Παρατηρήσεις
Έναρξη καταχώρησης	SR	O	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα – προσδιορίζει την έναρξη της καταγραφής
Παραλήπτης	AD	O	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – παραλήπτης. Κωδικός ISO (3 γραμμάτων) της χώρας
Αποστολέας	FS	O	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – αποστολέας. Κωδικός ISO (3 γραμμάτων) της χώρας
Τύπος μηνύματος	TM	O	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα – Τύπος μηνύματος «POS»
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου	RC	O	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	IR	F	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – ενιαίος αριθμός του συμβαλλόμενου μέρους (τριψήφιος κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από έναν αριθμό)
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	F	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος – αριθμός που εμφανίζεται στην πλευρά του σκάφους
Κράτος σημαίας	FS	F	Δεδομένα σχετικά με το κράτος σημαίας
Γεωγραφικό πλάτος	LA	O	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά B/N HHMM (WGS-84)
Γεωγραφικό μήκος	LO	O	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά A/Δ HHMM (WGS-84)
Ημερομηνία	DA	O	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ημερομηνία καταγραφής του στίγματος TUC (EEEEMMHH)
Ωρα	TI	O	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ώρα καταγραφής του στίγματος TUC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταγραφής	ER	O	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα – προσδιορίζει το τέλος της καταχώρισης

Κωδικοποίηση χαρακτήρων: ISO 8859.1

Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

- διπλή πλάγια κάθετος (//) και ο κωδικός «SR» δηλώνουν την έναρξη της διαβίβασης,
- διπλή κάθετος («//») και ένα κωδικός δηλώνουν την αρχή στοιχείου δεδομένου·
- μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό από τα δεδομένα.
- ζεύγη δεδομένων χωρίζονται από διάστημα·
- οι χαρακτήρες «ER» και διπλή κάθετος («//») δηλώνουν το τέλος μιας εγγραφής.

- Τα προαιρετικά δεδομένα πρέπει να τίθενται μεταξύ της έναρξης και του τέλους της καταγραφής.